

# A TENGERPART

NAPILAP.

VII. évfolyam.

FIUME, csütörtök 1910. április 28

96 szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229.)  
Vicolo dell' Ospedale, Wurzer ház 1. emelet.

Felelős szerkesztő:

MURAI JENŐ.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 932.



Előfizetési ár:  
Egész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.  
Félévre . . . 12 kor. Egy hónap . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 40 fillér.

## Iparpolitikai jegyzetek.

Hihetetlen dolog és mégis szomorú valóság: az osztrákok olcsóbban szállítanak Magyarországon osztrák ipari cikkek mint a magyar gyárosok színmagyar gyártmányait. Hiába, Magyarország a határtalan lehetőségek hazája! Külforgalmi statisztikánk adatai bizonyítják, hogy 1908-ban Ausztria 84 millió korona értékű vas- és acélgépményt importált Magyarországra, míg mi Ausztriába csak 23 millió értékű ugyanilyen anyagokat szállítottunk. Ennek is azonban nagyobb része félkész gyártmány, úgy hogy Ausztriában tökéletesen kikészítik s ismét visszakerül hozzánk. És vajjon az osztrák gyárosok érzik-e a felemelt vasúti tarifák terhét? Szó sincs róla! Szerencsés helyzetük megadta nekik a kibuvó utat. Ausztria legnagyobb vasipari telepei a Déli Vasut vonalai mentén és a Dráva, Száva és a Duna közelében fekszenek. Amikor tehát Magyarországra szállítanak, nem fogják az osztrák és a magyar államvasutak díjtételeit igénybe venni, hanem szállítanak a Déli Vasuton, amely magánvállalat lévén, nem vonja meg a vas- és acélárakra érvényes kedvezményt, nagyon jól tudván, milyen veszteséget okozna ez a társaságnak, amely az újévtől kezdve fölemelt tarifái szerint is a vas- és acélárakat 32 százalékkal olcsóbban szállítja, mint a Máv. És szállítanak továbbá hajózható folyóinkon, a Dunán, a Dráván és a Száván, amelyen harminchatszor olcsóbb a szállítás, mint a vasuton. Pedig nálunk magasabbak a hajózási díjak, mint például a Rajnán, vagy az Oderán, úgy hogy nagyon valószínű, hogy a hajózás fejlődésével a mostaninál alacsonyabbak lesznek. Csökkennek a hajózási díjak — az osztrákok javára. És emelkedtek január 1-től a Máv. tarifái — a mi kárunkra, azaz ismét az osztrákok javára. Ime ilyen viszonyok mellett álmodozunk a nagy magyar iparról, magyar termékeink térhódításáról. Csak álmodozunk . . .

Állami iparfejlesztés! Ez is valami, amiről sokat beszélnek s amitől nagyon sokat várnak. És mit nyújt az állam az iparnak? A kereskedelemügyi minisztériumnak az 1909. év iparfejlesztése nagyon szépen elmondja hogy, az 1909. év folyamán állami támogatás mellett 17 új gyár létesítése biztosított.

Egy reszelő- és szerszámgyár, egy tügyár, egy vas- és fémlemezéből való háztartási cikkgyár, egy fémtömlőgyár, egy fémveretgyár, egy automatikus írógépgyár, egy csiszoló koronggyár, egy lisztkivitelre szolgáló hordógyár (itt Fiumében) egy gombgyár, egy szőnyeg- és butorszövetgyár, egy posztógyár, egy felselyem fejkendőgyár egy fésűs pamutfonógyár, egy cipőgyár, egy kalapgyár, egy szalma-

fonatfehérítő és festőgyár, végül egy burgonya-konzervgyár.

Igy hivatalos színezetben, amint ezt a jelentést olvassuk, szinte dagad a keblünk az örömtől, a lelkesedéstől. Hát mégis fejlődik a magyar ipar? Mégis gazdagodunk, erősödünk? Igen! Tizenhét gyárral gazdagodott a magyar ipar. Ennyi új gyár létesülését tette lehetővé a kormánytámogatás. Ezt mondja a jelentés és nincs okunk benne kételkedni.

De kérdezzük: hány gyár jutott ugyancsak az 1909. esztendőben a tönk szélére? Hány gyár volt kénytelen üzemét beszüntetni? Csak át kell lapoznunk az év gazdasági eseményeit magába foglaló krónikát. Tiszta képtáru élénk, amelyből megtudjuk, hogy hállsten, van már magyar ipar, de azt is megtudjuk, sajnós, hogy ez a mi iparunk milyen gyöngye alapokon nyugszik, mily jelentéktelen rázkódás kell, hogy ez a kártyavár összedüljön. A kormánynak ezeket a megszűnő gyárakat is be kellett volna foglalnia jelentésébe, sőt még azokat is publikálnia kellett volna, amelyek nem boldogulnak és a csőd szélén állanak. Így nyomban tisztán látnunk volna a helyzetet s megállapíthatnunk volna gyárparunk fejlődésének mérlegét.

Ezzel szemben pedig csak azt konstatálhatjuk, hogy vigan folyik tovább a rut játék, az önámítás, az önszédelés!

Fel akarunk hágni arra a lépcsőfokra, amely nem bír el bennünket, amely az egész ház, az egész utca, az egész város és így fokozatosan mindenünk rombadőlését okozza. Csak folytassuk így a megkezdett uton! Majd meglátjuk, hogy ez mire vezet . . .

Iparpártolás, tulipán és egyéb hasonló jök még mindig nem multak divatjukat. Pedig bebizonyosodott, hogy az egész iparvédő, pártoló és tudja Isten miféle egyéb akció semmit sem eredményez a sovén magyarok hazájában. De azért tovább lelkesedünk. Elek Pálné gyönyörű felolvasást tart, a magyar nőket óva intvén, hogy csakis hazai cikket vásároljanak, de — mint egy lap hirdeti — maga Elek Pálné az első, aki Párisból hozatja toalettijét. No persze egy ilyen előkeelő dámanál ez más. Egy ilyen előkeelő hölgy csak nem viselhet holmi budapesti szabóműhelyben készült ruhákat. Mit szólna a Lipótváros? Hová veszett legyen a kiváló izlés, a Chic Parisienne?

De azért jól teszi, hogy oktat bennünket a jó erkölcsökre, hogy magyar iparcikkeket vásároljunk. Hiszen a pap is bort iszik és vizet prédikál a jámbor népnek . . .

## UJDONSÁGOK.

— A színügyi bizottság ülése. A Színipártoló Egyesület intéző bizottsága és a szín-

ügyi választmánya holnap, csütörtökön délután hat órákor a főgimnáziumban ülést tart.

— Táviratilag felfüggesztett fürdő-építkezés. Megirtuk, hogy a kereskedelmi minisztérium táviratilag utasította a tengerészeti hatóságot, hogy a cirkevnicai tengerparton engedélyezett fürdő építkezését szüntesse be s a fegyveres pilótákat hívja vissza. A fürdő ügyében, mint tegnap már jelentettük, újabb intézkedés történt. A kereskedelmi minisztérium ugyanis a fürdő engedélyezése ügyében helyszíni tárgyalás megtartását rendelte el, amely holnap lesz Cirkevnicán. A helyszíni tárgyaláson a tengerészeti hatóság és a cirkevnicai kerületi kapitányság kiküldöttje vesznek részt. Mint értesülünk, a holnapi tárgyalás feladata lesz, hogy a tengerészeti hatóság s a cirkevnicai kerületi kapitányság ellentétes felfogását s álláspontját valamely formájában megegyeztesse. A kereskedelmi minisztérium ugyanis elismerte, hogy a tengerészeti hatóság álláspontja elvileg helyes, azonban az elvi álláspontot a gyakorlatban megvalósítani több fontos politikai és más ok miatt nem lehet . . .

— Megszökött hazulról. A rendőrség ma letartóztatta Zaics Teréz tizenöt éves zágrábi illetőségű leányt, aki szülőitől megszökött s Fiumében az utcákon csavargott. Letartóztatásakor azt vallotta, hogy Spalatóba akart utazni.

— „A testőr”. Zsufolt házat csinált tegnap a Fencsében „a testőr” s a közönség nagyon jól mulattott Armont és Nancey pikáns francia vigjátékán. Magának a darabnak az alapeszméje a sok végtelen bonyodalom mellett ugyszólván semmi, de tele van szellemesnél szellemesebb kitételekkel, zseniálisan összehozott kacagató helyzetekkel. Az ember alig veszi észre, hogy a szerzők úgy tettek, mint a vendéglős, aki egy jó szósszal akarja elfelejtetni a pecsenye iztelenségét. Ilyen remekbe készült pikáns szósszal van feleresztve a darab, amelyet nyílt színen való öltözések és vetkezések tarkítanak. Az előadás sikerében nagy része van Patek Béla dokornak, aki a darabot beállította s nagy izléssel rendezte. Az ő gyakorlott kezét látjuk az előadás gyors tempójában s gördülékenységében. A színészek (kivéve azokat, akik nem tudták a szerepüket) szinte egymás szájából kapkodták a szavakat, úgy hogy a nézőtér alig mulatott az egyik szellemességen máris jött a másik trükk. A szereplők mind kitettek magukért, de legjobban tettett Takács Mariska Safranette-je. Pajzán devajkodása igyekezett az izlés korlátai közt maradni s alakítása bármely vigjáték szubrettnak becsületére válnék. Igen jó volt Tóth Ilona (Chambertinné) de a siker érdekében minden lehetőséget elkövettek Klenovits (Chambertin) Szécsy (Muveran) Marthon Erzsébet (Hortenzia) Rogoz (Eduárd) Pogány (Montmirail) is. Bérczy pompás Bodinard volt.

x „Luxemburg grófja.” A színházi iroda közli: A kontinens összes színpadainak legjelentősebb eseménye Lehár Ferenc a „Vig özvegy” illusztris szerzőjének új operettje: „Luxemburg grófja” volt. A darab, mely Lehár összes eddigi művei közül, így az idén bemutatott három új operettje közül is a legnagyobb sikert aratta, eddig 190 nagy színpadon és 14 nyelven került színre, Bécsben és Budapesten pedig utban van a kétszázadik előadás felé. A szenzációs darabot holnap, csütörtökön mérsékelt felemelt helyárak mellett mutatja be Balla Kálmán társulata.

Ma szerdán az „Erdészleány” című kitűnő operettnek előadását ismétlik meg.

— **Kérelem a színházjáró közönséghez.** A színházi iroda közli: Az esti pénztárnál naponként ismétlődő torlódások elkerülése végett az igazgatóság arra kéri a közönséget, szíveskedjék a saját érdekében is előre gondoskodni jegyeiről. Eltekintve attól a nagy kényelmetlenségtől, melyet az esti pénztár előtt percekig tartó tolokodás okoz, a közönség egy része az első felvonás közepére jut csak be a nézőtérre. Minden előadásra már előtte való napon és az előadás napján is d. e. 10—12 és fél óra között váltható jegy. A kedvezményes utalványokat használó közönséget pedig arra kéri az igazgatóság, hogy a blankettát a kívánt jegy darabszámával, a napi keltezzel stb. előre kitöltve küldjék, illetve hozák a pénztárhoz, mert azoknak a pénztárnál való kiállítását annyira feltartja a többi közönséget, hogy a mai naptól kezdve a pénztár csak az előre kitöltött utalványokat fogadhatja el este.

— **Lopás a szállodában.** Verban Irma zárai illetőségű magánzónó a napokban Fiuméba érkezett s a Lloyd szállodában bérelt szobát. Tegnap a högy azt a kellemetlen fel-fedezést tette, hogy szobájában amíg ő a városban járt, tolvajok dolgoztak. A tettesek ugyanis felfeszítették a szekrényt s az ott lévő uti bőröndből egy női aranyórát, több zseb-kendőt, bluzt, s más egyéb női ruhaneműt vittek el. A meglopott Verban Irma tegnap délután a rendőrségen feljelentést tett az ismeretlen tettesek ellen s bejelentette, hogy a tolvajok mintegy százhusz korona kárt okoztak neki. A rendőrség a szállodai szobában helyszíni szemlét tartott. A helyszíni szemle azonban mulatságos eredménnyel végződött, minthogy a rendőrség a keresett tolvajok helyett egy piszkos és elszakadt harisnyát talált meg, amelyet az illető tolvaj kárpótlásul ott hagyott.

— **A susáki halászat ügye.** Megirtuk, hogy Zuzulich kormánytanácsos, a zágrábi országos kormány kiküldöttje Veiss és Antak, valamint a costrenai és a podvesicai halásztársaságok halászatni engedélyét felfüggesztette. A kormánykiküldött egyuttal megtiltotta, hogy a susáki területen bárki is halásszon, amíg a zágrábi kormány a halászatni jog ügyében véglegesen nem intézkedik. A susáki rendőrség viszont utasítást kapott Zuzulics kormánytanácsostól, hogy amennyiben valaki e tilalom ellenére halászna, arról részletes jelentést tegyen a zágrábi kormánynak s ettől függetlenül az eljárást esetről-esetre indítsa meg. Ezzel szemben a fiumei révhivatal a saját álláspontjához ragaszkodik s a horvátok intézkedésének jogosságát nem ismeri el. A révhivatal ismeretes álláspontjára hivatkozva Weissnek azt a felvilágosítást s utbaigazítást adta, hogy a horvát intézkedés ellenére is a halászathoz joga van. Weiss és Antak egyébiránt már napokkal ezelőtt elhatározták, hogy a halászatot folytatják. A susáki rendőrség viszont ma Weisséket kétszáz korona pénzbüntetésre ítélte, amelyről Weiss ma jelentést tett a fiumei révhivatalnak.

— **Inkább a tengerbe, mint a börtönbe.** Chenda János harminchat éves piránói napszámos tegnap délután a Riva Nuován részegen haladva botrányos módon lármázott és kiabált. Egy rendőr rendre utasította a részeg embert, de ez rá sem hederített a figyelmeztetésre. A rendőr ekkor beakarta őt kisélni. Chenda néhány lépést tett is a rendőrrel, de hirtelen kiszabadította magát a rendőr kezei közül, és egyenesen a riva szélére szaladt, a honnan a tengerbe vetette magát. Chenda

azonban nem akar meghalni, mert teljes erejével arra törekedett, hogy a rendőr elől uszva elmenekülhessen. Két közelben levő tengerész azonban csónakba szállt és partra huzta a didergő embert. A punto-francoi rendőri kirendeltség telefonon értesítette a mentőket, akik Chendát a kórházba szállították, ahol a hideg fürdőtől átfázott embert ápolás alá vették.

— **Ujabb rizsszállítmány a rizshántológár részére.** Az Atlantica hajóstársaság „Kossuth Ferenc” gőzöse ma reggel Moulmeuból 65,727 zsák rizst hozott a fiumei rizshántológár részére.

— **Az „Atlantica” réazvényei a tőzsdén.** Megirtuk, hogy az „Atlantica Tengerhajózási Részvényársaság” részvényeit a keddi tőzsdén vezetik be. Ez meg is történt. A tőzsde igen barátságosan fogadta az új részvényeket, ami a legelőkeltebben kifejezésre jutott abban, hogy a részvények, amelyek 240 koronás árfolyamon bocsátattak ki, rövidesen 280 koronáig emelkedtek. Az Atlanticát — amint ismeretes 1907-ben alapította Pollacsek Jenő az Angol-Osztrák Bank támogatásával s ez évben már 7 százalékos osztalékot fizetett. A társaság iránti bizalmat pedig a részvények mai kedvező fogadtatása és rohamos emelkedése fejezte ki a legjobban. A részvényeket a tőzsdére az Angol-Osztrák Bank budapesti fióktelepe vezette be.

— **Külföldi liszt Fiumében.** Az osztrák Lloyd hajóstársaság Baron Beck gőzöse ma reggel érkezett Galacból kikötőnkbe. A gőzös az S. W. Hoffmann szállító cég részére negyvenkét vagon külföldi lisztet hozott, amelyet a cég magyar lisztkereskedőknek fog továbbítani. Az agráristák hatalmának szomorú következményét igazolja az osztrák gőzös lisztszállítmánya, hogy Magyarországra, ahol a világ legjobb minőségű gabonája terem a rendkívüli magas lisztárak miatt külföldi s a magyar lisztnél összehasonlíthatatlanul silányabb lisztet lehet behozni.

— **Zanella Rikárd beszámolója.** Zanella Rikárd, Fiume város volt országgyűlési képviselője szombaton este fél kilenc órakor tartja meg beszámoló beszédét a Teatro Comunaleban.

— **A kikötőből.** A kikötőbe részben a tegnapi részben pedig a mai napon a következő hajók érkeztek: „Balaton” magyar gőzös Triesztből üresen. „Andrássy” magyar gőzös Marseilleből 8400 láda narancscsal, 1820 zsák kénnel, 800 zsák raphiával és 60 hordó borral. „Baron Beck” osztrák gőzös Konstantinápolyból 4200 zsák liszttel és 600 zsák korpával. „Tyria” angol gőzös Liverpoolból 100 hordó krétával, 70 tonna vassal és 12 tonna vegyes áruval. „Jadran” osztrák gőzös Triesztből üresen. „Kossuth Ferenc” magyar gőzös Moulmeuból 65,727 zsák rizsszel.

— **Indult: „Byzanc”** német gőzös Hamburgba 100 tonna babbal, 50 tonna ásványvízzel és 20 tonna vegyes áruval.

— **A Hálókocsitársaság nagyobb osztaléka.** A Nemzetközi Hálókocsitársaság, mint Brüsszlelől táviratozzák, most tartotta közgyűlést, amelyen elhatározták, hogy 5,179,450 franknyi tiszta nyereségből a részvényeseknek 18 százalékos osztalékot fizetnek. Tavaly 17 százalékos volt az osztalék.

— **Hangverseny.** A fiumei hangverseny egyesület május másodikán, hétfőn este kilencfélt órakor hangversenyt rendez a Deák-szálló nagytermében. A hangversenyen a Tartini trión amelynek tagjai Skolek Adolf, Heuberger Humbert és Fabbri Ágost fog szerepelni. A koncert műsora a következő: 1. Volkman Trio op. 5. Largo, Ritornello andante, All. con brio. 2. Mozart Trio op. 15. Allegro Larghetto Allegretto. 3. Beethoven Trio op. 70 (Geistertrio).

— **Uj vésnök Fiumében.** Hézagot pótol Lazics Dusánnak a Corsia Deák 30. szám alatt levő vésnöki műhelye, ahol klisék, monogramok, címerek, ajtófeliratok, bélyegzők és minden egyéb vésnöki munka olcsón és kifogástalanul készíttetik.

— **Felolvasás.** A Libero Pensiero szabadgondolkodó egyesület meghívására Podrecca május hatodikán Fiuméba érkezik s három felolvasást fog tartani. A felolvasások május he-

tedikén, kilencedikén és tizedikén lesznek. Az egyesület a részletes programot legközelebb fogja kibocsátani.

— **Uj járóművek a Máv.-nál.** Legutóbb is több olyan járóművet helyeztek forgalomba a Máv.-nál, amelyet a vasut a korábbi rendelkezések alapján átvett. Ezek a következők: A Ganz-gyár szállítása: 1) darab III. osztályú személykocsi, 5 gyorsvonati kalauzkocsi és 17 féknélküli nyitott teherkocsi. A Schlick-gyár szállítása: 5 drb. III. oszt. személykocsi. A Magyar Vaggon- és Gépgyár szállítása: 7 drb. III. osztályú személykocsi. A Weitzergyár szállítása: 3 drb. II. osztályú és 8 drb. III. osztályú személykocsi. A Mav. Gépgyára szállítása: 5 drb. III/u oszt. mozdony és szerkocsi és 2 drb. kis mozdony.

— **Wernndl-egyverek Törökországban.** Azt az érdekes hírt kapjuk, hogy a örök kormány a gyarmatok céljaira 150.000 darab Wernndl-egyvert összes tartozékaival átvett a magyar honvédelmi minisztertől egyik budapesti magánvállalkozó cég útján. Úgy tudjuk, hogy az egész szállítmány már a napokban utnak is indul. Érdekes üzlet ez azért, mert ezek a nálunk már kimustrált egyverek csak feltári lomtént szerepeltek s így a befolyt összeg tiszta nyeresége a katonai kincstárnak.

— **x Ruhavásárlók figyelmébe** ajánljuk a Via Fosso 8. szám alatt levő Rados Rudólféle készruha-kereskedést, a hol férfi-és női ruhák a legnagyobb választékban s olcsón kaphatók és a hol mérték után is készíttetnek ruhák.

— **x A lussingrandei Hungaria-penzió** figyelmébe ajánljuk az üdülést és pihenést kereső közönségnek. A penzió ugyszólván ott-hona a Lussingrandéban üdülő magyarságnak. Napi penzió ára 6 korona. A modern komfort által nyújtott kényelemhez hozzájárul még a kitűnő konyha is. A penzió tulajdonosnője özv. Seress Imréné.

— **Eladott osztrák hajók.** A „Hungaria” és a „Castore” osztrák Lloyd-gőzöskéket — mint nekünk jelentik — egy olasz vállalkozó arra a célra vásárolta meg, hogy szétzedesse őket és alkatrészeiket külön értékesítse. A két hajó tegnap indult el Triesztből utolsó útjára, Speziába, ahol le fogják rombolni őket. A „Hungaria” még 1869-ben épült és a „Castore” is már harminchat esztendeje járt a tengereken. A két öreg, kiszolgált hajó eladásával az osztrák Lloyd gőzöseinek tonnatartalma közel 5000 tonnával lett kevesebb.

— **Abbazia és Lovrana vendégei.** A szomszédos Abbazia fürdőhelyet január 1-től április 20-áig összesen 13.450 fürdővendég látogatta meg. Április 14-étől április 20-áig a fürdővendégek száma 1089-cel szaporodott. Az április 20-án ott üdülők száma 3915 volt.

— **Az Abbaziával tőzsomszedságban** levő Lovranát március 30-ától április 19-éig összesen 135 idegen kereste fel.

— **Magyar kiállítás Konstantinápolyban.** Konstantinápolyból jelentik: A török kereskedők rendkívül nagy érdeklődéssel várják ama kiállítás megnyitását, melyet körülbelül 150 magyar gyáros részvételével a Magyar Kereskedelmi Múzeum rendez. Az ifjutörök komitée e célra díjtalanul átengedte a városi kertben a Petit Champson pavillont, melynek díszítési és berendezési munkálatai már serényen folynak, a múzeum kiküldött tisztviselője Resofszi Béla felügyelete alatt. A kiállítás címe: L' exposition des échantillons des produits hongrois s ennek megfelelőleg csaknem minden magyar iparág képviselve lesz. Miután a kiállításnak nincs más célja, mint a török kereskedőknek alkalmat nyújtani, hogy lássák gyártmányainkat és azok beszerzése felől alapos felvilágosítást nyerjenek, a kiállított tárgyakból semmit sem adnak el. Ez az első kiállítás, melynél a gyárosok fillért sem költenek, mert az összes költségeket — még a vasuti szállítás díját is — a kereskedelmi miniszterium fedezi. A kiállítást május 3-án fogják megnyitni, amikor a tanulmányuton levő magyar iparosok és kereskedők Konstantinápolyba érkeznek. A megnyitáson a kormányt Haladzsian effendi közmunkaminiszter képviseli. Ott lesznek Pallavicini ögróf nagykövet és Panfilo Guido főkonzul is. A magyarok ünnepeles fogadtatására minden előkészület megtörtént.



## 16--18 éves fiu,

ki olaszul és magyarul tud, mint hivatal-szolga állást nyer elsőrendű helybeli bankintézetnél. Ajánlatok „Uniformis 18“ jelige alatt e lap kiadóhivatalába küldendők.

**VARIETÉ ORIENTALE**  
Fiume, Via Lavatoio  
(Uj Kucich-ház)

Tíz kiváló művészi erőből  
összeállított műsor.  
Elsőrendű magyar énekesnők.  
Kezdet 9 órákor. Belépti díj 1 korona.  
Tulajdonos: Pesaro Vittorio.

## Irodai tisztviselő

Azonnal felvétetik. Cim a kiadókivaltalban.



## Szépség és hajápolási terme

Fiume, Via del Governo 2 II. emelet. Telef. II-89.  
A legújabb módszer szerinti arc-kéz- láb-ápolás (manicur, pedicur) vilanyos arcmasszás (vibrations massage) szemölcslevétel és arcban levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak.

Fésülések és hajmosások a rendelőlakásában is elvégeztetnek.

## SIKOS és GANG

Fiume, Via Risorta 8. szám.

Épület- mulakatos és vasszerkezeti műhelye.

Specialisták:  
modern épületfelvasalási munkákban.

## JUNG FAKAS

férfi szabó terme

FIUME, Corso 24. sz. III. em.

Ajánlja magát mindenféle szabó munka szállítására. Kifogástalan munka. - Modern szabás. - Jutányos árak.

## Bonin penzió Velence

Corte Barozzi, a Britannia-szálló mellett. !!

Kitünő bécsi konyha, különösen magyarok és osztrákok által látogatva, egy pernyi távolság a a Márkus-tértől.

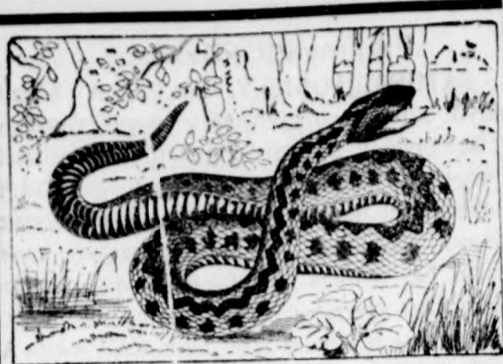
Napi penzió ára 7 lira.

## Hotel penzió JOLANDA VELENCE

Legolcsóbb, legszebb fekvésű szálló RIVA degli SCHIAVONI, 200 lépésnyire a MÁRK-tértől. Modern kényelem. - Villanyvilágítás. Kitünő konyha. - Szobák 3 lírától feljebb. Penzió 8 lírától feljebb.



KIADÓTULAJDONOS: „A TENGERPART“ LAPKIADÓ VÁLLALAT.



Csak néhány napra látható a Scoglietton

## Nagy Állatsereglet

a forró égöv legritkább vadállataival.  
Előadások d. u. 5 órákor. — A vadak etetése este 8-kor. Számos látogatást kér.  
A tulajdonos.

A kezdődő tavaszi idényre nagy mennyiségű különböző

## cipő érkezett

minden árban. Ajánlom a n. é. közönségnek raktáram megtekintését.

Tisztelettel

Waldmann N.

Corso Marac-ház.

Tükör- és képrámákat készít és mindennemű

## aranyozó-munkát

vállal **Kunasz Erich - Fiume**  
Via Remai I. Via Remai I.  
Kívánatra mintákkal házhoz jövök.



„OLLA“  
bebizonyíthatólag a legjobb higién. Gummi különlegesség „Olla“ Gummi Kőzp. Wien 11, 297 Praterstr. 57.

„OLLA“ kapható minden gyógyszerárban és jobb drogériában. 2 évi jótállás.

VÁLOGATOTT MINTAGYŰJTEMENYTUCATJA K. 5.—

„Olla“-t több mint 2000 orvos mint a legmegbízhatóbbat ajánlja. Mindenütt kapható. Érd. árjegyzék ingyen.

## Fiumei első magyar rizshántoló- és rizskeményítőgyár részv.-társaság.

FIUME.

Különlegesség

FÉNYKEMÉNYÍTŐ táblácskákban.



VÉDJEGY.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkeskedik.

## Gilliam G. - Fiume

Via Alessandrina 4.

Raktár az Adria palotában. Interurb telefon 990.

Akar Ön kitünő zamatu kávét?

Kérjen mintát a Gilliam-féle Melange-keverékből.

Naponta friss pörkölés. : Kívánatra mindenkinek egy csésze erős zamatu fekete kávé díjtalanul áll rendelkezésére. : Naponta frissen érkezett styriai Poulard, vad, Bialuga-, Orsovai- és Elbecaviár, valamint esténként meleg prágai sódar. :: :: Füstölt Rajnai Lazac. :: ::

## UJDONSAG!

I. fiumei fényképészeti műintézet

Via del Pino 8. (a Giardino pubblico közelében).

Naponta este 8 óráig (előzetes értesítés esetén később is) felvételek villanyvilágítással.

Csakis művészi kivitelű fényképek szállítatnak.

## STANFLIN ANTAL butorraktára

FIUME - Via Municipio 3II - FIUME

Óriási választék modern luxusbutorban, vas- és rézbétorban, igen jutányos áron.

• Saját kárpitosműhely. •

• Telefon 866. • Telefon 866. •

## ::: Lussingrande ::: Hungária Penzió

Magyar ház modern komforttal. - Napi ellátás 6 korona. - Kitünő konyha.

Tulajdonos:

özv. Seress Imréné.

Uri és női cipész

KOLLER FERENC

Fiume, Deák korzó 20. szám, az állomással szemben. Specialista amerikai és francia cipőkben. Pontos kiszolgálás, jutányos árak.

## TIROLESE vendéglő

FIUME Corso 2. — Telef. 10-87.

Kitünő német és olasz konyha. Steinfeldi sör. Tiszta hazai és külföldi borok. Olcsó árak. Éjjeli 2 óráig nyitva.

Tulajdonos: Zagar A.

## ALLA RODA VENDÉGLŐ

Fiume, az „Adria“ palotával szemben.

Pilseni ösforrás. Münchener Paulanerbräu. Színház után friss ételek.

TRAUGOTT LIPÓT vendéglős.

NYOMATOTT CHILKO JÓZSEF „MERCUR“ NYOMDÁJÁBAN FIUME